

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasábos petitors egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirde-
tésért jutányosabb. Nyilttér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kósch Árpád könyvnyomató-intézete.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Vízvezeték és csatornázás.

Jelentőségében messze jövőre kiható közgyűlést tartott ezévi február hó 28-ikán Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete. A közgyűlés tárgysorozatának nagyfotosságú pontját a dr. Csatáry Ágost elnöklete alatt kiküldött vízvezeték-bizottság javaslata alapján való határozathozatal képezte. Lapunk mult számában ismertettük ezt a bizottsági jelentést és javaslatot.

Örömmel jelenthetjük, hogy a közgyűlés túlnyomó szótöbbséggel a bizottság javaslatát határozattá emelte, vagyis kimondotta, miszerint az országos vízépítészeti műszaki osztálynak, egyrészt a Szekcső völgyében eszközölt próbakútúrások, másrészt a Delna-forrásvizek tanulmányozása alapján eszközölt vízvezeték-építési előmunkálatai eredményéhez képest az Eperjesvárosi közhasználatra berendezendő vízvezeték a Szekcső-folyó völgyében talált s talajfertőzéstől mentes víznek felhasználásával fogja kiépíteni. A legfontosabb — döntő lépés tehát megtörtént. Városunk képviselőtestülete most már nemcsak elvi határozattal mondotta ki a vízvezeték kiépítését, hanem a műszaki tekintetben teljesen megnyugtatónak jelzett kiviteli módozatra nézve is határozott.

Az évtizedek óta készülő terv ezzel a megvalósulás stádiumába lépett, mert most már egyszerű technikai s pénzügyi részletek keresztülviteléről van szó.

E részben a közgyűlés máris azt a határozatot hozta, miszerint a vízvezeték-bizottság haladéktalanul keresse meg a minisztérium műszaki osztályát aziránt, hogy a részletes terveket és költségvetést minél előbb dolgozza ki.

Mint értesülünk, ez a munkálat pár hét alatt annyival is inkább foganatosítható, mert a régebbi Zielinszky-féle vízvezeteki előmunkálatok a város egész területére kiterjedő csőhálózat tervezetét részletesen feltüntetik s így a műszaki osztálynak feladata e részben csupán ezen csőhálózat-tervezetnek felülbírlására és illetve a város területének felső részétől a Szekcső-völgyi kút-telepig elkészítendő új csőhálózati tervezetnek kidolgozására szorítkozik.

Mihelyt e tervek és a részletes költségvetés a műszaki osztálytól leérkezik — a mi már április hó folyamán várható — akkor városi képviselőtestületünkre egy újabb fontos lépés megtétele vár. Nevezetesen a műszaki költségvetéshez képest határozni kell a szükséges kölcsönösszeg felvétele tárgyában. Miután pedig nem lehet kétség az iránt, hogy Eperjes sz. kir. város a szükségelt kölcsönösszeget rövid időn belül bármely pénzvállalattól — jelenleg igen kedvező feltételek mellett — megkapja, ennél fogva célszerű volna egyidejűleg a vízvezeték-építési árlejtés, avagy versenytárgyalás elrendelésének kérdésében is határozni, hogy még ebben az esztendőben a lehető több időt nyerjünk a technikai kivitelre.

Olvasóink előtt nem kell nyomtatékosabban hangsúlyoznunk azt, hogy mennyire követelik szomorú közegészségügyi állapotaink a vízvezetéknek legsürgősebben való kiépítését. Hiszen már a fővárosi lapok is — habár kissé túlzott, de kétségtelenül alappal bíró — szenzációs híreket közölnek a városunkban uralkodó s fertőzéstől származó járványos-betegségekről; már pedig Eperjes város közönségének jól felfogott érdekeire nem lehet közömbös az, hogy az ezekre

menő itteni tanulósság hozzátartozói, a hírlapoknak nem egészen alaptalan közleményei folytán, miképen vélekednek városunk közegészségügyi viszonyai felől. A fentiekben tehát ezért mutatunk reá a járványos betegségeket kétségtelenül csökkentő s a higienikus követelményeknek megfelelően tervezett vízvezeték kiépítésének leggyorsabb módjára s hiszszük, hogy képviselőtestületünk a milyen körülméktől és óvatos volt a megfontolásban, éppen olyan gyors és erélyes lesz a kivitelben.

A vízvezetéknek — esetleg még ez évi őszére vagy legkésőbb a jövő év tavaszára várható — kiépítésével azonban Eperjes sz. kir. város még korántsem tesz eleget a jelen szomorú viszonyok között méltán támasztott közegészségügyi követelményeknek. Sőt méltán tartunk attól, hogy pusztán a vízvezetéknek kiépítésével járványos bajaink nem fognak a minimumra alászállani. Más városok akként jártak el — s ezt a beszerzett szakvélemények is támogatják — hogy a korszerű vízvezeték kiépítésével egyidejűleg a csatornázásra is fektették a súlyt. A jó vízvezetéknek csak megfelelő csatornázás mellett használhatók ki összes előnyei. De meg másrészt köztudomású tény az is, hogy a vízvezetéknek és csatornázásnak egyidejű kiépítése aránylag sokkal olcsóbb, mint külön-külön.

A mikor erre városunk közönségének figyelmét felhívjuk, bizonyos aggodalom tölt el az iránt, vajjon csatornahálózatunk kiépítésének pénzügyi nehézségei nem fognak-e hátráltatni a most már jó mederbe terelt vízvezeték-építés ügyét? Éppen azért elégségesnek tartanók azt is, ha városunk képviselőtestülete csupán annyit

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

Költemények.*

Szilveszter-estén.

Lámpa mellett kicsike szobában
Ősvegy asszony bólogat magában.
Nem alusszik, de nincsen is ébren,
Régi vágyát, új reményét
Fonogatja, szövegeti szépen.

Hajh, nem is rég, essent Szilveszter-este
Az új évet nem magában leste.
Körülbötte boldogan, vidáman
Mulatostak, vigadostak
Szép leánya, jó fiai hárman.

Hajh, nem is rég, ha ütött az óra,
As ó-évek végső búcsúzója,
Szép leánya, jó fiai neki
Bisalommal mondogatták:
Más lesz az új, szebb lesz, mint a régi.

... Lámpa mellett kicsike szobában
Ősvegy asszony suttogja magában:
Hajh, azóta évek jöttek, mentek,
Egy se hozott, egy se vitt el
A réginél boldogabbat, szebbet!

Nem is tudja, miért marad ébren;
Egy gyermeke sincs a közelében.
Neki pedig régen nincsen vágya,
Semmi sincsen, mit az új év
Elő percén magának kívánna....

Dehogy nincsen; van valami mégis.
Jó kívánság, régi is meg szép is.
Asért várja, mikor üt az óra,
Leboruljon, imádkozsék:
Hogy az Isten gyermekeit ova!

Daloljatok nekem!

Daloljatok, én meg majd hallgatom!
Oly jól esik a nótát hallanom.
Mégolvad benne régi s új kezer em.
Terhét levette szárnyra kél a lelkem,
S csapongva száll virágos reteken.
Daloljatok nekem!

Ne bántson az, hogy hallgatag vagyok;
De lám, eszemem a dalra fölragyog,
És szívem mélyén megpendül a húr:
Est hallgatom merengve, sótlanul....
Asért a nóta bánatos legyen!
Daloljatok nekem!

A nóta mondja, hogy könnyű szeretni.
Könnyű szeretni, de nehéz feledni!
Szerelmi bánat marja szívemet,
Felajtenék, de késő, nem lehet.
Szerelmemet hát dalba temetem.
Daloljatok nekem!

Daloljatok a szép, de büszke lányról,
Szegény legényről, hó szerelmi vágyról!
A lányka képe szívem rejtekén,
Magam vagyok as a szegény legény.
Es azt a vágyat én is bamerem....
Daloljatok nekem!

Schöpflin Géza.

Ghillány Józsefről.*

Most egy esztendeje itt tilt még ezen az elnöki helyen!
Itt környezetük őt forró szeretettel, benső tisztelettel,
igaz megbecsüléssel!

Lelkesedéssel hallgattuk meggyőző, okos szavait, a
melyek egy igazán tisztán gondolkozó agynak, egy
igazán tisztán érző szívnek voltak mindenkor szívesen
hallott, drága bizonyítékai.

Ki gondolt volna akkor arra, hogy az a kedves
jelenet — örökre visszahozhatatlanul — a multé legyen?
Ki gondolt volna akkor arra, hogy azokat a drága
kapcsokat, a melyek szíveinket és lelkeinket az Övéhez
fűzték, egy könnyörtelen, rideg kéz: a halálnak keze,
tördelje le váratlanul!?

Ki gondolt volna akkor arra, hogy az a nemes
szív, a melynek minden csepp vére a mások, a köz,
a haza javáért lüktetett: csakhamar utolsó fog dob-
banni s kihülve: odakerül a kálváriai csendes temető
enyhetadó rögei alá!?

Ki gondolt volna akkor arra, hogy az a kedves,
drága arc, a melyről józan értelem s kiapadhatatlan
szívjóság sugároztak felénk: ma már csak erről a sze-
rény, de hűséges érzelmekkel ide állított képről tekint-
het le ránk!?

Óh, kell-e szomorúbb, megrázóbb példa az emberi
mulandóságra?

Óh, kell-e szomorúbb, megrázóbb példa arra, a mit
a költő mond, hogy:

* Írta és az Eperjesi Széchenyi-körnek 1903. febr. 1-jén
tartott közgyűlésén előadta: dr. Horváth Odón kir. tanácsos,
a Kör elnöke.

* Az Eperjesi Széchenyi-kör irodalmi szakválasztmányának február hó
25-iki estéjén fölolvasta a szerző.

mondana ki, hogy a vízvezeték kiépítése után a csatornahálózat kiépítésének kérdését is a legrövidebb idő alatt napirendre tűzi.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A népnevelési szakválasztmány márcz. 3-ikán tartotta meg alakuló-gyűlését. *Tahy József* elnök rendkívül melegen, szép szavakkal ajánlotta a tagok jóakaró támogatására a szakválasztmány nemes céljait, feladatait. Örömmel és hálás köszönettel vette tudomásul a szakválasztmány, hogy a nagym. vallás- és közokt.-ügyi minisztérium a sóvári óvoda fentartására 92.169. sz. rendeletével 500 koronát adományozott, nemkülönben hálás szívvel fogadta a nm. földművelés-ügyi minisztérium nagylelkű adományát is, melylyel a sóvári óvoda fentartásához 100 kor. készpénzzel és 25 úrméter bükkhasábfával járul. Hasonlóképpen nagy örömmel és őszinte köszönettel fogadta a szakválasztmány az elnök azon jelentését, hogy a népnevelési szakválasztmány múlt évi számadásában mutatkozó 1987 korona 82 fillér hiányt a vármegyei alispán a kulturalapból már ki is utalványozta. Valóban csakis így, a kulturalap nagylelkű támogatásával, felelhet meg igazán magas szociális céljainak a szakválasztmány. Jelen-tette az elnök, hogy a héthársi vidéki választmány évi közgyűlésén ő is üdvözölte a közgyűlést a népnevelési szakválasztm. nevében. A szakválasztmány képviselőjéül az igazgató-választmányba *Veszely Vilmost* küldte ki.

A zene- és képzőművészeti szakválasztmány márcz. 5-ikén tartott alakuló-gyűlése *Krausz Somát* küldte ki az igazgató-választmányba a választmány képviselőjéül.

Az idegen-nyelvi és irodalmi szakválasztmány ugyancsak márcz. 3-ikán alakult meg *Villecs Kamil* elnöklettel. A szakválasztmány igazgatóválasztmányi képviselőjéül *Bánó Aladárt* küldte ki.

A színészeti szakválasztmány márcz. 5-ikén tartott alakuló-gyűlésén igazgató-választmányi képviselőjéül dr. *Flórián Károlyt* küldte ki.

Műkedvelők színelőadása. Széchenyi-körünk színészeti-szakválasztmányának élénk működéséről tesz bizonyosságot, hogy rövid időn belül már a második fényes sikerű műkedvelő-színelőadást rendezte. Mi sem bizonyítja jobban ez előadások szükségességét, magas színvonalát s művészi szórakoztató voltukat, mint az, hogy közönségünk valóságos versenyzés az előadásokra belépti-jegyet szerezni. A legutóbbi, márcz. hó 1-jén tartott színelőadás sikere nemcsak hogy megjutalmazta közönségünknek ezt az érdeklődését, hanem valósággal lekötötte bennünket s a kitűzött nemes célt a derék műkedvelők. Három egyfelvonásos színdarabot mutattak be, melyek között az első *Szigethy Józsefnek* «Kolostorból» cz. vígjátéka volt. Mindenek-

előtt a darab megválasztásáért gratulálunk. A legmegkapóbb lélektanilag mozzanatokban s színpadképzésben gazdag terméke ez vígjáték-irodalmunknak, de viszont a művésziességgel párosult kiváló tehetséget is igényel, főként *Coralie* grófnő szerepében. *Raffay Ferencz* zseniáltsága s valóságos bámulatba ejtő fényes tehetsége volt szükséges ahhoz, hogy teljes mértékben élvezhessük a darabnak lélekemelő szépségeit. Színpadunkon szebb alakítást sohasem láttunk még, mint a milyen ez volt. Vonzó elegancia, a mozzanatokban s taglejtésben kérészetlen s éppen ezért művészi biztonság, a szívnek ellentétes irányokban változó érzelmeit híven visszatükröző arcjáték s a hálásan szép szerepnek minden szaván előmlő báj tették feledhetlenné kitűnő műkedvelőnknek, *Raffay Ferencz*nek ezt a nagyszerű művészi alakítását. Az egész közönséget fogva tartó mély hatást nemcsak a meg-megismétlődő taps-ovációkból szemlélhettük, hanem mindvégig abból az odaadó élénk érdeklődésből is, melylyel a közönség *Raffay Ferencz*nek minden szavát leste s minden mozzanatát kísérte. Nemcsak a mi tárgyilagosságotunkat, hanem a közönség sorából felhangzott amaz elfogulatlan véleményeket is regisztráljuk, a mikor azt mondjuk, hogy *Raffay Ferencz* remek játéka legkiválóbb színművésznőinknek szereplésével is vetekedett. Első jelenetében gyönyörű szép virágsokrot nyújtottak fel hozzá a nézőtérrel. Partnere, *Oszkár gróf* (Frater Blasius) szerepében, *Bielek Aladár* volt. A barátságos, szunnyadó főnemesi szívnek nemes érzelmeit nem könnyű feladat volt oly módon kifejezésre juttatni, hogy az a szituáció rovására ne essek, másrészt azonban lélektanilag is igazolható legyen. Ezt a nehéz feladatot nagy ambícióval és szép sikerrel oldotta meg *Bielek Aladár* s kellemes orgánuma, szép előadó-képessége csak fokozta szerepének hatását. *Markó Jenő* kifogástalanul illesztette be kicsiny szerepét az összjátékba, a grófnő inasának, *Ivának* szerepében.

A második darabnál az volt a fő-vonzóerő, hogy népszínművet műkedvelőktől ritkán lehet látni. A vállalkozás új, eredeti és nem mindennapi volt. De «A paraszt-szívek» megválasztását nem lehet szerencsésnek mondani. Cselekmény és bonyodalom alig van benne. Egy-egy népies akkordot megüt ugyan a szerző, de látszik rajta, hogy ügyvéd munkája, a ki nem ismeri eléggé a népeletet. E mellett a jellemek nem dobozoltak ki, már csak a darab rövidsége folytán sem; a ki pedig jobban érvényre emelkedik, pl. *Rózsa Vera*. de ifjabb *Balló* is, határozottan ellenszenves jellemű. Utóbbinak elég együgyű az a viselkedése, hogy elfogadja a vagyonát a nőtől s csak később tűnik ki, hogy a férjének akarta adni. Ilyen darabban aztán nehéz sikert aratni s hogy mégis nagy sikerrel kell beszámolnunk, az egyenesen a szereplők érdeme. Dr. *Stephán Nándor* (Cséti Ferke) úgy játékaival, mint énekével nagy tetszést keltett; izmos, öntudatos tehetségképpen mutatkozott be Dr. *Stephán Nándorné* az antipathikus szerep (*Rózsa Vera*) nehézségeit ügyesen leküzdötte, s egész előadásán báj és kedvesség ömlött el; dalait is kitapsolták és megújrázták. Mellettük

Faragó József tetszett legjobban; az ő öreg bérese kabinetalakítás volt; minden szava és mozzulata törő-metszett, magyaros. Dr. *Dobay József* és *Vöröss Sándor* (id. és ifj. *Balló Mátyás*) mint ismert műkedvelők, most is, mikor nem a megszokott körben mozogtak, szerepük értelmes felfogásával és gondos tanulmányozásával tűntek ki. Végül szint és jelentőséget tudott adni kis szerepének *Andor Sándor*, (ügyvédi irnok) s úgy őt, mint a többi szereplőt meleg tapsal tüntette ki a közönség.

A czivódás, börtön, rosszasság és nőgyilkosság komor hangulatába, a mely «A paraszt-szívek»-et kísérte, derűs fényt vetett «Az égérke» című apróság. *Berzeviczy Lóla*, a kit Széchenyi-körbeli szavaltatóból ismert már a közönség, adta a fiatal özvegyet. A szerep nehéz, mert az ideges félelem egész skáláján kell az érzelmei hullámzását feltüntetni, a mi routint és színpadi gyakorlottságot igényel. Eppen ilyen nehézségek merülnek fel az ügyvéd szerepében, a kit *Saly Győző*, a Széchenyi-kör színészeti-szakválasztmányának buzgó elnöke és a műkedvelői előadások főrendezője, alakított. Mindkettőjük érdeme, hogy a nehézségeket sikeresen leküzdötték s a közönség élénk tetszése és tapsai közt — a melyek nyílt színen is felhangzottak — érvényre emelték a kis vígjáték minden szépségét.

Még a rendezőkről kell külön dicséretileg megemlékeznünk, a kik az egybeválogott előadásokat betanították és vezették; valamint a sűgőről (*Liszka Miklós*), a kinek az a főérdeme, hogy egész estén nem hallotta szavát a publikum, csak a szereplők.

Végül megemlíjük, hogy az előadás tiszta-jövedelme 299 kor. 81 fillért tett ki, melynek fele a színház-alapot, fele pedig a Széchenyi-kört illeti.

Zeneeste. Valamennyien nagy örömmel láthatjuk azt, hogy Körünknek a működése igazán sikert sikerre halmoz. Ilyen határozott siker volt az a zeneeste is, a melyet a Kör e hó 4-ikén rendezett. A műsor első és utolsó pontját ezúttal is katonazenekarunk kitűnő játéka képezte, mely *Kohout Lipót* kiválóan szakértő vezetése alatt, *Kéler B. «Vígjáték-nyitány»*-át s *Langyey «Arab szerenád»*-ját adta elő, nagy szellemi élvezetet szerezvén a hallgatóságnak. *Fényes Elek* Kis Józsefnek «Jehová»-ját szavaltta és pedig helyes felfogással, szép értelemmel s ennek megfelelő hatással. Szavaltatát zajos tapsokkal jutalmazták. Igen nagy tetszést aratott *Erdő-hegyi Ferencz*nek szép éneke is, a ki — saját maga kísérvén magát a zongorán — szebbnél szebb magyar dalokat adott elő. Szép hangjának behelzítő érzelmessége és lágysága ezúttal is mélyen a szívekhez szólt s az egészen új dalok — melyeket ezúttal először énekeltek közönségünk előtt — mély hatást gyakorolt a hallgatóságra. A zajos tapsokra kénytelen volt szép szereplését újból is megtoldani. A műsor fénypontja kétség-telenül *Lefkovits Margit* zongorajátéka volt. Az utóbbi időkben sajnálattal nélkülöztük néhány zeneesténk műsorában a szóló-zongora számokat, a mi természetesen nem a rendezőség hibája volt, hanem az, hogy az ily pontra vállalkozó zongorajátékosok száma igazán

Olcso a halál
Nem válogat az, nem hallgat imára,
Nem nézi: ki tövis, ki virág?

Megdöbbenés fog el, ha Reá, váratlan elköltözésére s az — ennek következtében — annyi nemes ügy által elszenvedett mérhetlen veszteségre gondolunk!

Pedig porig alázott, szeretett családján kívül, kinek volna több igaz oka, több igaz akarata arra, hogy erre a nagy nagy veszteségre gondoljon, mint nekünk, mint a mi kedves Széchenyi-körünknek!?

«A kor folyam, mely visz, vagy elmerít?» Ezt olvasuk az «Ember tragédiájá»-ban az élő emberről. Ha így van ez az élő emberrel: mennyivel inkább így van ez a halottal!

Ha elhaltunk, ha élettelenül odakerülünk a koporsó falai közé: a kor folyama, természet szerint, fokozottabb mértékben igyekszik elmeríteni bennünket s egyre kevesebb nyomot mutatva: ellenállhatlan erővel folyja keresztül a koporsót, a sírhelyet, az emlékjelet!

De mi nekünk, a kiket a kor folyama, mint élőket visz magával, ezt tétlenül nézni nem szabad. Annak emlékjeletét, a ki, míg élt, követendő példát szolgáltatott másoknak, egyre magasabbra emelni kell igyekeznünk, hogy valahányszor ahhoz sodornak minket a mindennapi élet hullámai: a feltorlódo habokból mindenkor lássuk azt, hogy itt a társadalmi- és a közéletnek egy nagy alakja merült volt alá, mindenkor észrevegyük azt a mélylő örvényt, melyet a folyam árja ez emlékjel nyomában felmutat s mindekor halljuk a haboknak fájdalmas sírását, mely a veszteség nagyságáról beszél.

S a mi szűkebb életünknek, vármegyénk és városunk társadalmi- és közéletének tovasiető folyama minden lépten-nyomon szükségképpen odavezet bennünket ehhez a drága emlékjelehez.

Hiszen a társadalmi-, a közéletnek minden terén, a hol tenni, hatni kellett, ott találtuk, nemes lelkesedésével, fáradságot nem ismerő buzgalomával, meleg szívvel egész odaadásával Őt, a ki mindannyiunkat csak vezetett, csak erősített a köz érdekének előmozdítására irányuló törekvésben.

Élete-csilága 1840. október 31-ikén ragyogott fel, a lipótvármegyei Lazi községben. Szerető édesanyját már életének kilencedik évében elveszítette. De még fájóbb csapást mért reá a Gondviselés akkor, a mikor tizenhárom éves korában utolsó útjára kellett kísérsnie édesanyját is s a mikor a gyermekifjú — szívén az árvaságnak szomorú bélyegével — indult neki a nagyvilágnak, az életnek. Önfentartásáról magának kellett gondoskodnia. S az életfentartással járó küzdelmek, az ennek érdekében kifejtett komoly munka — mint a gyakori viharok az életerős sudárnak gyökerét és derekát — megerősítették, megedzettek jellemét, egy valóban értékes drágakövé csiszolták ki azt, a melynek megismerése igazán teljesen egyet jelentett annak sokrabecsülésével!

A gyermekifjú *Lócsán*, kitűnő sikerrel végezte középiskolai tanulmányait; majd a pesti egyetemre ment a jogi tanulmányoknak — hasonló eredménnyel eszközölt — elvégzése céljából s 1863-ban nyerte el az ügyvédi oklevelet. Nagybátyja: *Ghillány Antal* ekkor Eperjesre hívta, a hol *Kubinyi Aurélnak* ügyvédi irodájában, majd pedig — az eperjesi ügyvédi-kör tagjaként és jegyzőjeként — önállóan folytatott ügyvédi gyakorlatot. Ezzel az ügyvédi gyakorlattal 1871-ben — mikor a *Ghillány-féle* családi-alapítványnak kezelője lett — felhagyott s ettől az időtől kezdődik különösebben az a korszak, a melyben odaadó, buzgó működésével munkája lett a közügyeknek, munkája lett a társadalomnak. Mindenkor és mindenben a becsületes munka embere.

Nemes lelke semmitől se fordult el hidegebben, mint a téletől és senkit sem szeretett, nem becsült jobban, mint a komoly, a jócélú munkának a híveit. Ezek bátran fordulhattak hozzá; bizást számíthattak közreműködésére, támogatására, áldozatkészségére.

Vármegyénk és városunk tanácskezelti termei, hosszú évtizeden keresztül, ott láthaták minden fontos ügyben az Ő meleg érdeklődését. Józan, értelmes, tapintatos, mindenkor a dolog lényegére vonatkozó felszólalásai voltak azok, a melyek a legtöbb vitás avagy nehéz ügyben a döntéshez vezettek. Ezekben a felszólalásaiban is — mint az, a ki érezi, hogy az igazán nagyinak soha sincsen szüksége arra, hogy másokat kicsinyíteni igyekezzék — mindenkor meleg elismeréssel tudott adózni az érdemnek, mindenkor az ellentétek kiegyenlítésére, elsimítására tört; de egy volt, a mit mindenkor gáncsolni tudott: a kötelesség teljesítése terén a mulasztást, a dologtalanságot!

Vármegyénknek és városunknak nemcsak közgyűlésein töltött be nagyjelentőségű szerepet, de mindenekfölött becses volt az a munka, az a tevékenykedés, a melyet ez önkormányzati testületeink bizottságaiban, választmányaiban fejtett ki, ezek legtöbbjében hol mint elnök, hol mint buzgó tag, gyakorolván lényeges és üdvös befolyást az ügyek intézésére.

Tevékenységet nagy mértékben igénybe vette közgazdasági életünk is s részvénytársulataink egymás után siettek az ő kipróbált kezére bízni az elnöki teendők vezetését. Az Eperjesi Takarékpénztár, majd a Nagysárosi Műmalom, nemkülönben az Eperjesi Bankegylet és az Eperjesi Kölcsonos Segélyező-szövetkezet is elnökévé választotta.

Eperjes város ügyei iránt tanúsított meleg érdeklődését örök időkön keresztül hirdetni fogja az «Eperjes

elenyésző
ebben a
sziesnek
előadásb
ráng»-ját
Margit j
denkor e
a mi zen
melyet e
újabb te
a kis m
sával fel
nem is
Vajha n
Kedves
játéka is
népdalol
tozták.
egy rész
tetében,
Felhívju
hogy —
módokra
nyilvánít
korlátoz
A r
11-iki B
1. Szav
2. «Az
felolv

Követk
1903

* G
sajópetr
Lukács
készség
népi lel
* C
gyar ig
Ferencz
nyugalt
gálatai
nyozni
* V
a magy
létszám
minőség

szépités
Ő buzg
elnöki
volt az
munká

Ki
a mel
rendez
avattu
emléke
beszéd
emléke
részere
foglalt
lelkéb
az, ho
ségin
nek is
szerett
nemku
és ját
virágz
kal is
S
a «jós
hogy
Ne
rette
lelkér
valóba
S
hív b
remel
példá

ő öreg bérese
hozudata töröl-
Vöröss Sándor
műkedvelők,
ben mozogtak,
tanulmányozá-
tóságot tudott
gyvédi írrok) s
apssal tüntette

lkosság komor
et kísérte, de-
ság. Berzevicsy
ól ismert már
szerep nehéz,
ell az érzelmek
inpadi gyakor-
égek merülnek
ó, a Széchenyi-
gó elnöke és a
ott. Mindkettő-
en leküzdötték
zt — a melyek
emelték a kis

őleg megemlé-
at betanították
ay Miklós), a
nem hallotta
szta-jövedelme
színház-alapot,

mmel láthatjuk
n sikert sikerre
zeneeste is, a
músor első és
karunk kitűnő
álóan szakértő
-át s Langyei
ellemi élvezetet
Kis Józsefnek
elfogással, szép
Szavallatát zajos
t aratott Erdő-
— saját maga
szébb magyar
zellig érzemes-
ívekhez szólott
először énekel-
korlt a hallga-
lt szép szerep-
ypontja kétség-
vult. Az utóbbi
ny zeneesténk
mi természet-
nem az, hogy
száma igazán

degebben, mint
nem becsült
ának a híveit.
t számíthattak
készségére.
i tervei, hosszú
fontos ügyben
es, tapintatos,
zó felszólalásai
avagy nehéz
a felszólalásai-
gázán nagynak
at kicsinyíteni
eréssel tudott
tettek kiegyen-
mit mindenkor
e terén a mu-

emcsak köz-
repet, de min-
tevékenykedés,
bizottságaiban,
jében hol mint
n lényeges és
nybe vette köz-
k egymás után
előki teendőik
majd a Nagy-
esi Bankgyület
etkezett is elnö-

meleg érdeklő-
ja az «Eperjes

elenyészően kevés. Annál nagyobb élvezetet találtunk ebben a valóban fényes készültséget tanúsító s művészesnek nevezhető játékban, melyben, teljesen tökéletes előadásban, Field «Nocturne»-jét s Heller «A pisztáng»-ját hallhattuk. Felfogás, kifejezés, technika oly szép és benső összhangban egyesülnek a *Lefkovits Margit* játékában, hogy szereplése kétségtelenül mindenkor egyik legérdekesebb és legbecsebb pontja is a mi zeneestéinknek. Azt a szép emléket és elismerést, melyet eddigi szereplései a mi lelkünkben hagytak, újabb fellépése csak egyre fokozta. A lelkes tapsokra a kis művész Stavenhagen «Caprice»-jének eljátszásával felelt, finom és bravúros futamaival s nehézséget nem ismerő trilláival egészen elragadva hallgatóságát. Vajha minél gyakrabban hallhatnánk öt estélyeinken! Kedves száma volt a műsornak *Tokár Emil* tilinkó-játéka is, ki cigányzene-kíséret mellett, gyűjtő magyar népdalokat játszott Játékát több ízben meghogyvoltozták. El nem hallgathatjuk, hogy közönségünknek egy része, e műsor-számok meghogyvoltoztatása tekintetében, zajongásaival, néha túl megyen a kellő határon. Felhívjuk a szakválasztmány elnökségének figyelmét, hogy — a mennyiben ennek szüksége merülne fel — módokról gondoskodják arra nézve, hogy a tetszésnyilvánításoknak ez a meg nem engedhető módja korlátozassék.

A magyar-irodalmi szakválasztmány márcz. 11-iki háziestjének műsora:

1. Szavallat. Előadja: *Bartos Pál* úr.
2. «Az eszményi nő (Byron *Kain*-jában)». Írta és felolvassa: *dr. Tóth Sándor* úr.

Kezdeté esti 6 órakor.

Következő háziestek:

1903. márczius hó 18-ikán:	Felolvasás.
«	«
«	25-ikén: Zeneeste.
«	«
«	28-ikán: Filharmonikus hangverseny.
«	«
«	április hó 25-ikén: Filharmonikus hangverseny.

HIREK.

*** Gör. kath. egyházmegyei hír.** *Martyák Miklós* sajtópetrii káplánt kinevezték belovezsi h.-lelkésznek *Lukács Mihály* sósújfalvi káplánt pedig szedliszkei lelkészé, és *Andráskó István* orosz-kázméri lelkészt királynépi lelkészé.

*** Czím-adományozás.** Ő felsége a király — a magyar igazságügyminiszter előterjesztésére — *Martinyi Ferenc* kissebeni járásbírónak, saját kérelmére történt nyugalmaztatása alkalmából, hosszas, hű és buzgó szolgálatai elismerésül az ítélőtábla-bírói czímet adományozni méltóztatott.

*** Véglegesítés.** A m. kir. földmívelésügyi miniszter, a magyarországi kincstári erdőket kezelő erdőtisztek létszámában *Günther Frigyes* és *Terray Gyula* ideiglenes minőségű erdőgyakornokokat állásukban véglegesítette.

szépítését előmozdító egyesület», a melyet főképen az Ő buzgó tevékenysége szólított életre, s a melynek elnöki székében — azt mondhatnók — igazán Ő maga volt az egész egyesület. Annak minden terhét, gondját, munkáját készséggel magára vállalta.

Ki ne emlékeznék vissza arra a lélekemelő ünnepre, a melyet ez a derék egyesület 1901. október 27-ikén rendezett, mikor az «Erzsébet királyné-liget»-ben felavattuk a nemzet védőangyalának szép szobrát s ki ne emlékeznék azokra a lelkes szavakra, melyek felavatás beszédében, az Ő ajkairól szóltak szíveinkhez? És ki ne emlékeznék különösen a beszédnek arra az emelkedett részére, a mely a nagy királyné természetseretetére foglalt magában szép vonatkozást? S vajjon kinek a lelkében nem fokozta a beszéd e szép részének hatását az, hogy mindnyájan átértéztük, hogy a természet szépségeinek ez a bensőségteljes szeretete az ő nemes lelkének is, nagy mértékben, sajátja volt? Óh, mennyire szerette a virágot, a bokrot, a fát! Az Ő szép kertjének, nemkülönben az «Erzsébet királyné-liget»-nek, a torna- és játszótérnek s kőzútjainak fái — rügybontáskor, virágzáskor, levélhulláskor és zuzmarával rakott galyaikkal is — mind-mind erről fognak sutogni, szakadatlanul!

S a ki így szerette a virágokat, a «földnek» ezeket a «jósága»-it, az — természetesen — kebelében kellett, hogy ápolja a «lélek virágá»-t: a «jóság»-ot is!

Nem szólók arról, hogy mily igaz bensőséggel szerette családját, s hogy övének boldogítása szívének s lelkének legfőbb vágya volt, hiszen ennek szebb példáját valóban ritkán tárja élénkbe az élet.

S vajjon ki ne ismerte volna Őt, mint önzetlen, hív barátot! Nem kellett a hindú költészet egyik remekéhez fordulnunk, hogy megérthessük azt a szép példázatot, mely szerint az igaz barátság nem az az

*** Nagylelkű adomány.** *Desseoffy Marianna* grófnő, a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet nemes-szívű védője, mint minden évben, úgy ezidén is 200 korona adománnyal gazdagította az egylet pénztárát. Ez önmagát dicsérő nemes cselekményért az egylet elnöksége legbensőbb hálás köszönetét nyilvánította.

*** Márczius 15-ike.** Kollégiumunk derék ifjúsága ebben az évben is lelkes ünneppel fogja megülni márczius 15-ikét, mely ünnepélyekre a legmelegebben kikérjük közönségünk figyelmét és érdeklődését. Az 1903. évi márczius 15-ikén tartandó nemzeti örömműsor műsora a következő: *D. e. 11 órakor* a Kollégium négy tanintézetének ünnepélye a Kollégium dísztermében. *Este 6 órakor* fátylasmenet a Kollégium előtti térről a felső-kaszárnyáig s vissza a Sörházig innen a Fekete-sas erkélyéhez, hol *Lisskay Miklós* beszédet tart, *Erdőhegyi Ferenc* pedig szavallat. *Este 8 órakor* előadás a városi színházban a következő műsorról: 1. Melodráma. 2. Hazafias költemények *Kovács Laurától*, a következő szavallati darabokkal: a) «Jóslat» *Vörösmartytól*; b) Esztergom megvételéről és «Rákóczi búcsúja», mindkettő a Thaly-féle kurucz-költészetből. 3. «Árpád ébredése», *Vörösmartytól*, egyfelvonásos szindarab. 4. Duetto: *Kovács Laura* úrhölgy és *Erdőhegyi Ferenc* úrtól. 5. Szavallatok *Kovács Laurától*: a) Tompa M. «A madár fiaihoz»; b) Eötvös József «A vár és kunyhó». — Jegyek előre válthatók *Kösch Árpád* úr üzletében.

*** Nyilvános köszönet.** *Horák Hugóné* úrnő, a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet igazgatóválasztmányának negyedik tagja, az egyleti «Erzsébet-árvaház» javára 15 pár evőeszközt sziveskedett adományozni. Ezért a nemesszívűségért fogadja az egylet mélyen érzett háláját és benső köszönetét Eperjes, 1903. márczius hó 4-ikén. Özv. *Krayzell Aurélné* s. k., alelnök, *dr. Horváth Ödön* s. k., titkár.

*** Döntés a papválasztás ügyében.** A m. kir. belügyminisztérium végre döntött azon felebezés ügyében, melyet Eperjes sz. kir. város kegyúri jogának gyakorlása tárgyában a város képviselőtestületének határozata eilen a községi törvény alapján több képviselőtestületi tag nyújtott be. A miniszteri rendelet így szól: «2392/II. b. szám. Sárosvármegyei közönségének, Eperjes. A vármegye törvényhatósági bizottsága 1901. évi szeptember hó 13-ikán tartott közgyűlésében 11,134, 11,240/181. sz. a. hozott határozatával helyben, hagyta Eperjes sz. kir. város képviselő-testületének az eperjesi róm. kath. plébános választásánál követendő eljárás tárgyában 1901. aug. 10-ikén 6083. sz. a. hozott határozatát. A törvényhatósági bizottság említt határozatát dr. Szeihlo János és társai eperjesi lakosok, felebezése folytán felülvizsgálat alá vevén, azt, tekintettel az Eperjes sz. kir. városban a róm. kath. plébános választásánál kifejődött hosszú gyakorlatra, helyben-hagyandónak találtam. Miről a vármegye közönségét 1901. évi nov. 12-ikén 13,480. sz. a. kelt alispáni jelenléssel bemutatott ügyiratok visszaküldése mellett, további megfelelő eljárás végett ezennel értesítem Budapest, 1903. évi február hó 24-ikén. *Szell* s. k.» — Ezt a

esőcsepp, a mely egy tüzes lemezre hullott alá és egy pillanat alatt semmivé lett, nem is az az esőcsepp, a mely virágra hullt és harmatként reszket annak szirmain, hanem az az esőcsepp, a mely egy áldott pillanatban egy gyöngytermő kagylónak kebelébe hullott az égből s valódi drágagyöngy lett! Ilyen, ilyen volt az Ő igaz barátsága mindnyájunkra nézve, a kik azzal dicsekedhetünk!

De nemcsak barátait szerette, hanem embertársait is egyáltalában!

Sok könnyet letörölt áldott és áldó kezével. Adományaival ott volt minden nemes cselekményében. A Sárosvármegyei Jótékony Nőegyletnek is egyik leg-lelkesebb híve és támogatója volt. De szívének tisztaságát és emberszeretetét különösen akkor bizonyította be, mikor ősi városunkat a pusztulás anygala látogatta meg, mikor ez a város igazán «tavasz-virulás» volt — «szénné feketedve», — mikor május 6-ikára az iszonyú tűzvész szomorú napjára, oly hosszú ideig nem virradt víg, piros hajnal. Ekkor a segítség-kiosztó bizottságnak elnökévé lett s minden egyes esetben közvetlen tapasztalással gyűjtötte az adatokat, a legteljesebb részrehajlatlansággal és lelkiismeretes pontossággal látta el a reá bízott, annyira terhes, annyi önfeláldozást követelő teendőt s igazán ezeknek háláját és elismerését érdemelte ki.

Ezeknek a kiváló erényeinek arany-lánczába oly szépen kapcsolódnak belé azok a nagy érdemek is, melyeket Ő a nemzetszeretet, a hazai közművelődés és ezzel kapcsolatban a társadalmi élet fejlesztése terén szerzett. Hosszú ideig tevékeny jegyzője volt az Eperjesi Társadalmi Egyletnek, világi elnöke az eperjesi róm. kath. iskolaszéknek, alelnöke a helybeli állami tanítónőképző-intézet tanácsának, választmányi tagja a kir. kath. fő-

határozatot Sárosvármegye alispánja tudomásvétel s az érdekeltek értesítése s további megfelelő eljárás végett Eperjes sz. kir. város tanácsának ezévi márcz. 2-ikán megküldötte. Mint értesülünk, Eperjes sz. kir. város képviselőtestületének márcz. 11-iki közgyűlésében fog a határozat bemutatni s valószínűleg még márczius folyamán fogja megejteni a választást a képviselőtestület róm. kath. vallású tagjaiból és az egyháztanács tagjaiból álló gyűlés.

*** Meghívó.** A tiszai ág h. ev. ker. Kollégium négy tanintézetének ifjúsága f. hó 15-ikén, 1848. márczius idusának 55. évfordulója alkalmából, d. e. 11 órakor a Kollégium dísztermében hazafias ünnepet rendez, melyre a nagyérdemű közönséget ezúton is tisztelettel meghívja a rendezőség. Műsor: 1. Hazafias ima; tartja *dr. Szlavik Mátyas* theol. dékán-tanár úr. 2. «Szabadságdal.» *Houbert K.*-től. Éneklő a koll. tanítóképző énekkara *Kapi Gyula* tanár úr vezetésével. 3. Megnyitó-beszéd. Tartja *Borsos Andor* jogászt. elnök. 4. «Az utolsó honvéd.» *Irta Farkas Imre*; szavallja *Lisskay Gyula* főgimn. VII. o. t. 5. «Kossuth-induló.» Előadja a főgimnáziumi zenekar. 6. Emlékbeszéd. Tartja *Belicza András* theol.-test. elnök. 7. «Előre.» *Irta Tóth Kálmán*; szavallja *Linner Jenő* joghallgató. 8. Harci dalok. Éneklő a főgimn. énekkara *Kapi Gyula* tanár úr vezetésével.

*** Rákóczi-ünnep a Kollégiumban.** A kurucz szabadságharc 200 éves fordulója alkalmából nagy ünnepelésre készül a Felvidék s ebből az ünnepből vármegyénk is ki fogja venni részét. Hatóságaink s egyesületeink mind ünnepelni készülnek. Kollégiumunk már meg is állapította az ünnep idejét s programját. A Kollégium tanárainak közös értekezlete, *Csegey Gusztáv* koll. igazgató elnöklete alatt, abban állapodott meg, hogy a kollégiumi Rákóczi-ünnep közös ünnepélye lesz a Kollégium fentartó s kormányzó hatóságának, a tanári-karnak s az ifjúságnak egyaránt. Az ünnep napját ez évi május 12-ikére tűzték ki, a következő programmal: 1. A koll. tanítóképző-intézet ifjúságának énekkara. 2. *Dr. Schmidt Gyula* koll. felügyelő ünnepi megnyitó-beszéde. 3. *Csegey Gusztáv* koll. igazgató alkalmi költeményének elszavallása. 4. A koll. főgimn. énekkar fellépése. 5. *Gömöry János* koll. főgimn. igazgató emlékbeszéde. 6. A koll. tanítóképezde énekkarának fellépése. 7. Szavallat. 8. A koll. főgimn. zenekar fellépése.

*** Árverezik Czemetét.** A Czemei fürdőreszvénytársaságnak tulajdonát képező s a czemei fürdőben lévő három bérház végrehajtási árverés útján *márczius 9-ikén* d. e. 10 órakor kerül eladásra a eperjesi kir. törvényszék pertári hivatalában. A házak egyenként árvereztetnek el. Kikiáltási ár: 4572 kor., 3360 kor. és 9822 korona.

*** Felszólalás a «Sárosvármegyei Kalauz» egyadata ellen.** Szab. kir. Eperjes város rendőrkapitányi hivatalánál felszólalás tétetett az ellen, hogy a «Sárosvármegyei Kalauz»-ban *Brandenburg János* mint magánmérnök szerepel, holott ezen cím nem illeti meg nevezettet. Ezen tárgyalásból kifolyólag, annak közlésére kértünk fel, hogy *Brandenburg János* *tevésen* szerepel

gimnázium tápintézetének, buzgó tagja és választmányi tagja a Vöröskereszt-egyesületnek, valamint az 1894-ig fennállott Sárosvármegyei Magyar Közművelődési Egyesületnek, nemkülönben tiszteleti-tagja a Sárosvármegyei Ált. Népművelő-Egyesületnek.

Széchenyi-körünk életének legelső idejétől kezdve, lobogónknak lelkes híve és kitartó munkása volt. Az első évtől kezdve ott van a tagok sorában, szakadatlanul buzgó istápolója volt minden törekvéseinknek s — főképen közgyűléseinken — előmozdítója volt annak a jelentékeny felvirágzásnak, a melyet Körünk életében oly igaz örömmel tapasztalhatunk. Egyletünk működésében való szerepe leginkább akkor vált nagy-jelentőségűvé, mikor a Sárosvármegyei Magyar Közművelődési Egyesületnek 1892. évi közgyűlésén szóba került ennek a Széchenyi-körrel leendő egygyeolvasztása. Ő egyik leglelkesebb híve volt ennek az egyesítésnek, mert magáévá tette azt a meggyőződést — melyet a további fejlemények tényleg igazoltak is — hogy ez összeolvadás által az a kettős törekvés, mely e két közművelődési egyesület előtt állott, súlyban, hatásban, erőben csak nyerni fog. Mikor a Sárosvármegyei Közművelődési Egyesületnek 1893. évi közgyűlése nagy lelkesedéssel elfogadta ezt a tervet: a szükséges munkálatok elvégzésére egy bizottságot küldött ki. E bizottság tagjai között a legnagyobb buzgalommal és érdeklődéssel éppen Ő járt el, kiről most annyi fájdalommal emlékezünk. Erről az annyira lelkes buzgalomról és meleg érdeklődésről talán senki se szólhat alaposabb meggyőződéssel, mint magam, a ki annak a szerencsének voltam részese, hogy az összeolvadó két egyesület kiküldött bizottságainak együttes értekezlete részéről, éppen vele nyertem megbízást arra, hogy az egyesülés keresztülvitelének részleteiről, valamint a

ezen czimtarban mint magánmérnök. Közöljük ezen helyreigazítást azon kijelentéssel, hogy az erre vonatkozó adatot nem Brandenburg János úr szolgáltatotta a «Sárosvármegyei Kalauz»-nak. A «Sárosvármegyei Kalauz» kiadóhivatala.

* **Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület** dísz-tornázása március 8-ikán d. u. 6 órakor a kir. kath. főgimnázium tornacsarnokában. Sorrend: 1. bevonulás zászlóval; 2. buzogánygyakorlatok; 3. általános szertornázás; 4. összetett versenyek: a) lovon, korláton és nyújtón; b) súlyemelés és bakugrás távolra; 5. fokozatos gyakorlatok és csatangelés a m-nyújtón; 6. gulák; 7. a versenyek eredményének kihirdetése, a díjak kiosztása és kivonulás. A gyakorlatok alatt zene játszik. Díszturna után vacsora — étlap szerint — Bergernél.

* **Kellemetlen hír.** Elég jó informált helyről arról értesülünk, miszerint a minisztériumban a helybeli gyalogezred két zászlóaljának Késmárkra helyezése felett tárgyalnak. A bábaképző-tanfolyamot pedig állítólag Sátoraljaiújhelybe akarják áttenni. Úgy halljuk, hogy a tárgyalások oka vízmizériánkban keresendő. Ha csakugyan így van, helyén való volna az illetékes tényezőket csöppnyi türelemre inteni, magunknak pedig a vízvezeték kiépítésével lehetőleg sietni.

* **A Tanári-körnek** február hó 28-iki előadása igen fényes volt és a Kör eddigi összes előadásai között méltán a legkiválóbbak közé tartozik. A közreműködők a Körnek vendégei voltak: *Dóbiás Ede* kir. főmérnök és *Lévay István* igazgató urak. Előbbi a mórokról és építkezésekről érkezett, utóbbi a tárgyhöz szóló kitűnő képeket készítette külön erre a célra és egyszersmind maga mutatta be azokat. A szíves előadók a legkitűnőbbben oldották meg feladatukat, a miért a közönség teljes elismerését és a Kör hálás köszönését vívták ki maguknak nagyszerű munkájukkal. *Dóbiás* úr a mórokról egy jeles tájékoztató ismeretet nyújtott, a midőn a kiváló kultúrnap életébe vágó mozzanatokat sorra vette, még pedig először egy történelmi előismertetésben mutatja be őket, mint a kik több mint 1000 év előtt mintegy üstökös jelentek meg az égen és a tudomány, művészet és vitézség egyesített erejével óriási magaslatra emelkedtek, még pedig akkor, a midőn Európa népei a barbárságba süllyedtek. Gyönyörű részleteket emel ki a felolvasó a mórak szokásáról, képzetéről és vitézségéről, de főleg építkezéseikkel foglalkozik, a midőn annak jellegét a házuk udvarát és belsejét, továbbá a miradort stb. ismerteti. Halhatatlan emlékek ránk maradtak, a melyek közül csak a legkitűnőbbeket említhetjük fel; ilyen a cordobai mecset, a melyben majdnem 750 gyönyörű, karcsú oszlop díszel, felettük pompás mór ívek emelkednek; ezek a több ezer lámpa fénye mellett isteni látványt nyújtanak. Továbbá kiváló épület a sevillai Alkazár, pazar fényével, oszlopaival és díszítésével tűnik ki. De legkiválóbb épület az Alhambra, a granadai vár, a melynek mirtus-udvarát, az oroslánudvarát és egyéb mesés díszítésű részét szép leírásban adja a felolvasó, úgy, hogy az ezeregy éj meséjét látja az ember maga előtt

Széchenyi-kör szervezetében és alapszabályaiban ennek következtében szükségessé váló módosításokról tervezet terjesztésünk elő. Ennek a kettőnk által készített munkálatnak alapján s annak egyértelműen, változatlanul történt elfogadásával mondotta ki 1894-ben a két egyesület közgyűlése az egygyeolvadást s a Széchenyi-kör ugyancsak az ezt kimondó közgyűlésén sietett. Őt igazgató-választmányának, valamint az ekkor szervezett népnevelési szakválasztmányának is tagjává választani. 1897-iki közgyűlésünkön már a népnevelési szakválasztmány elnökévé választottuk s ezáltal — alapszabályaink értelmében — egyszersmind a Kör elnökének is, hivatalánál fogva, állandó helyettesévé lett. Hogy ebben a szakválasztmányi elnökségben mit tett a vármegye népnevelése és kisdóvása ügyének felkarolására, azt csak azok tudják igazán, a kik ennek a szakválasztmányának akkori működésében résztvettek. Nem volt egyetlen, bármily jelentéktelennek látszó, úgy sem, a mely a legteljesebb mértékben fel ne keltette volna benső érdeklődését, jóindulatát és buzgalmát. Maga intézett és vezetett — úgyszólván — mindent, a mi a választmányának annyira fontos ügykörébe beletartozott. A szakválasztmány feladatainak támogatására — nagylelkűen — pályadíjakat is bocsátott rendelkezésünkre. Mikor az 1900-ik esztendőben Körünk akkori nagyérdemű elnöke lemondott, Ő vette át egészben az ezzel az állással járó teendőket, míg az 1901-ik évi közgyűlésünk ezt a tisztséget, egyértelemmel és nagy lelkesedéssel Reá ruházta. Az Ő helyettes és valóságos elnöksége alatt lefolyt idő, mely alatt lelkes, Vörösmarty-ünnepünket is rendeztük, Körünk életének, a sikereiben egyik leggazdagabb, fényes időszaka volt.

Az 1902. január 26-ikán tartott közgyűlésünket Ő vezette. Milyen lelkes elnöki megnyitót hallottunk ekkor

e pazar és művészi kivitelű részleteket alkalmazó épületeknél. Ha még hozzá vesszük, hogy e gyönyörű helyek holdvilágos éjszakánál mily ésbontó hatást gyakoroltak a dús képzetű mórakra, akkor elhiszszük, hogy mily extasisba jöttek az Alhambra említésére is. Bizonyára már sokat hallottunk az Alhambráról, a granadai, sevillai és condobai mór épületekről, de kevesen hittük azokat oly bámulatos szépeknek, mint a minőknek az előadó urak élénk varázsolták. Ezeket kívül bemutatásra került a mai spanyol életből is több kép, a melyek a jelenlegi viszonyokat tárták a közönség elé. A szép költői hangulattal, egyszersmind jeles ismerettel megírt felolvasást azzal fejezi be az előadó, hogy a ki az Alhambra varázserejű csarnokaiban nászutazása alkalmával egy holdvilágos bűbajos éjszakát eltöltött, az megízlelte Mohamed hetedik paradicsomát még e földön és egyszersmind elismeri azt, hogy e mesebeli tündérpalota márvány- és alabastromba öntött lángoló szerelmes költemény! E kitűnő gonddal megírt szép tanulmány óriási tetszést aratott a közönségnél, a mely zsúfolásig megtöltötte a termet. Ugyanoly méltó elismerés illeti *Lévay István* igazgató urat a kitűnő képekért; a Kör ezúton is kifejezi hálás köszönését az előadó uraknak, egyszersmind *Faragó József* mérnök úrnak, a ki a mű második felét szíveskedett felolvasni. — *A legközelebbi* felolvasás márc. 7-ikén lesz, a midőn *Jakobi Dossó* tanár a Felső-Tisza vidékét mutatja be 83 kép vetítése mellett.

* **Mindenki tudja**, hogy a *Mauthner*-féle impregnált takarmányrépamag a legnagyobb termést adja; hogy konyhakerti magvaiból a legjobb főzelék és zöldség terem és hogy virágmagvaiból fakad a legszebb virág. Szóval a *Mauthner*-féle magvak a legjobbak, készletei a legnagyobbak és árai igen olcsók.

* **Közgyűlés a vízvezeték ügyében.** Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete február hó 28-ikán népes közgyűlést tartott, melynek egyedüli tárgyát a dr. *Csatáry Ágost* elnöke alatt kiküldött vízvezeték végrehajtó-bizottság javaslatát tárgyalása képezte. Lapunk vezetőczikkje is ezzel az ügyvel foglalkozik. E helyütt csupán a közgyűlés lefolyását adjuk hírül. Podhorányi Bálint polgármester melegen érdeklődő figyelmébe ajánlotta a közgyűlésnek a tanács javaslatával bemutatott vízvezeték végrehajtó-bizottsági indítványt, mely azt ajánlja, hogy a Delna-féle tervek végleges eljítésével mondja ki a közgyűlés, hogy a vízvezeték a Szekeső-völgyi kavicsrétegben talált nyomás alatti víz felhasználásával kívánja létesíteni. *Villecs Kamil* ellenzi a javaslat elfogadását; jelenlegi vizünket megfelelőnek találja s indítványozza, miszerint mondja ki a közgyűlés, hogy tekintettel a város szorult anyagi viszonyaira, a vízvezeték építését jobb időkre halasztja. Tudvalevőleg ugyaígy határozott a város már 1877-ben. *Mérey Aurél* hozzájárul a végrehajtó bizottság javaslatához, de már most tanulmányozandónak találja azt a kérdést, hogy a tervbe vett ubikációk biztosítanak-e megfelelő jövedelmet a nagy befektetésre vállalkozó városra? Megfontolandónak véli azt is, vajjon a vízvezeték kiépítésé-

tőle! Még mostan is lelkünkben csengenek azok a keresetlen szavak, a melyek akkor oly fájdalmasan érintettek s melyekkel — közismert s jelleme egyik alapvonását képező szerénységének bizonyítékképpen — elnöki állásától való visszalépését jelentette ki. Elhatározása felett érezett őszinte sajnálatunkat csak az enyhítette, hogy a Kör népnevelési szakválasztmányának elnöki tisztét újabban is elvállalni szíveskedett.

Senki nálamnál jobban nem fájlalhatta ezt az elhatározást s senki nálamnál jobban nem igyekezett Őt — a közgyűlést megelőző hosszas tárgyalások folyamán — ettől a szándékától eltéríteni, de — sajnos — sikertelenül! S ha mostan, mélyen megindult s bensőleg fájó, hűséges lelkemmel visszagondolok azokra a hosszas rábeszélésekre, a melyekkel viszont Ő birt reá engemet arra, hogy az egyletünkben oly hosszú időn keresztül betöltött munkakört el ne hagyjam, sőt közgyűlésünknek oly annyira megtisztelő bizalmát, az elnöki székre történt megválasztásomban, elfogadjam: igazán azt hihetném, hogy nemes lelkem mintha egy megmagyarázhatatlan sejtés, mintha egy borzongó előérzet futott volna keresztül, mely talán megérezette vele azt, hogy ezt a díszes tisztséget egy újabb teljes esztendeig már el sem láthatta volna!

Igénytelen megemlékezésem — hűséges szívemnek ezt a szerény, de annyira igaz érzelmekkel telt Feléje-dobbanását — hadd fejezzem be egy egészen alanyi vonatkozású, de az Ő lelkét, az Ő szerénységét és önzetlenségét annyira jellemző körülmény felemlyítésével!

Mikor a múlt évi közgyűlést megelőző hosszas tárgyalások sem vezettek sikerre s Ő tántoríthatatlanul megmaradt a mellett a szándéka mellett, hogy a Kör elnöki állását a népnevelési szakválasztmány elnökségével óhajtaná felcserélni, azzal a kiapadhatatlan benső

nek s kezelésének alkalmas társulat kezébe adása nem volna-e a városra kényelmesebb. Dr. *Propper Adolf* szintén a végrehajtó-bizottság javaslata mellett szólal fel, de kívánatosnak tartja, hogy a javaslat adassék ki felülbírálat végett a szakosztályoknak. *Dóbiás Ede* s mások szakszerű felszólalásai után szavazás alá bocsátott a vízvezeték végrehajtó-bizottság javaslata s a közgyűlés túlnyomó többséggel azt el is fogadta, a műszaki osztálynak s a nagy buzgalommal eljáró végrehajtó bizottságnak jegyzőkönyvi köszönetet szavazott s a további lépések megtételére is felhatalmazta.

* **Az Eperjesi Takarékpénztár közgyűlése.** A pénzüzetek közgyűléseinek sorozatában ez évben utolsónak annak a pénzüzetnek a közgyűlése jutott, a mely kétségtelenül a legelső s a legvirágzóbb pénzüzetünk. *Az Eperjesi Takarékpénztárnak* a közgyűlése volt ez, a melyet március 4-ikén tartottak meg a városi tanácsteremben. A nagy számmal egybegyűlt részvényeseket — az igazgatóság megbízása folytán — dr. *Schmidt Gyula* üdvözölte s konstatálván a gyűlés határozatképességét, azt megnyitotta. Majd igen meleg szavakkal emlékezett meg az egylet volt közgyűlési elnökének: *Ghillány Józsefnek* az elhunytáról s az igazgatóság nevében javaslatot terjesztett elő a közgyűlési elnöki állásnak betöltésére nézve. A közgyűlés — a javaslatnak egyhangú elfogadásával — közgyűlési elnöké *Ghillány Imre* bárót választotta, ki az elnöki széket meleg szavakkal foglalta el. Majd felolvasásra került az igazgatóságnak és a felügyelő-bizottságnak jelentése, melyet a közgyűlés egyértelemmel elfogadott. Ennek alapján őszinte részvényt önkívítették meg a *Ghillány József* volt elnök elhunytá felett. Hasonlóan köszönetet és elismerést szavaztak *Mandics Ede* volt felügyelő-bizottsági tagnak, a ki lakóhelyének Budapestre történt áttételével, állásától megvált. A múlt üzletév tiszta-nyereségét 102,041 kor. 38 fillérben állapították meg s ebből 60,000 koronát a 3-ik számú szelvénynek egyenként 100 koronával leendő beváltására, 30,000 koronát a különleges tartalékalap erősítésére, 4000 koronát az eperjesi jogakadémia javára, 4000 koronát a nyugdíj-alapnak rendkívüli dotáció gyanánt, 4041 korona 38 fillért pedig az általános tartalékalap javára fordítottak. Dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, a jogakadémia dékánja, meleg szavakkal tolmácsolta az elismerést és köszönetet a jogakadémia támogatását illető szép határozat felett s reámutatott ennek nagyjelentőségű voltára, kiemelve azt, hogy ez nem csupán közművelődési szempontból mondható nagyhorderejűnek, hanem egyszersmind közgazdasági szempontból is, mivel városunkra, vármegyénkire, sőt egész felvidékünkre egyaránt fontos közgazdasági érdek is az, hogy egy ennyire virágzó, kiváló tanintézet itt fennmaradhasson, sőt tovább fejlődhessen. Határozott ezután a gyűlés a jótékony adományok felől s majd megejtette az üresedésben levő felügyelő-bizottsági tagságra a választást is, erre az állásra dr. *Balpataky Imre* ügyvédet választván meg. Végül elnök meleg szavakkal adott kifejezést a

bizalommal, a mely érintkezésünket mindenkor jellemezte, a mely egyetlen gondolatot, vagy érzést sem engedett egymás előtt elleplezni s a melyre én ezúttal is olyan mérhetlen hálával emlékezem vissza, kértem szíves beleegyezését abba, hogy Körünk azzal tisztelhesse meg, a minél nagyobbát nem adhat senkinek, hogy tiszteleti-tagjává választhassa.

«Ha egy kicsit szeretsz: ne tegyétek!» Így szólott hozzám határozottan. «Én nem tettem a Körért és annak céljaiért annyit, hogy ezt megérdemelném! Hadd el! eljön még az ideje ennek is!» ...

«Eljön még az ideje ennek is!» ... Óh, nem jöhet el az már soha! ...

1902. június 18-ikán, pár napi szenvedés után, itt hagyott bennünket örökre! ...

De eljött szomorú ideje annak, hogy bensőleg fájó szívvel sirassuk meg az Ő elvesztését! Hogy mélységes hálával emlékezzünk meg azokról a kimagasló — s legfelsőbb helyről is több ízben fényes kitüntetésre méltott — nagy érdemeiről, melyeket a társadalmi, a közélet s különösen a hazai közművelődés — s ennek keretében — Széchenyi-körünk élete terén szerzett! Eljött az ideje annak, hogy a legnagyobb és legigazabb tisztelettel, szeretettel és kegyelettel zárjuk szívünkbe emlékezetét, a mely éppen olyan tiszta, mint a milyen az Ő jelleme volt!

És eljött az ideje annak is, hogy Őt s nemes erényeit, mindenkor követendő példaként állítsuk magunk elé! Hogy azt kívánjuk és azt munkáljuk is szakadatlanul, hogy az Ő nemes, szelid lelke, áldólag és vezetőleg itt lengjen közöttünk mindenkor!

Ha igaz az, hogy: «csak az halt meg, a kit elfelejték»: — akkor *Ghillány József*, a mi Körünkben, él és éljen is örökké!

legteljes a mely és össz javát a érdeme nek e szövege Lajosm értelem virágzó * R latáról mán az nosság tehetsé legkedv is kelle tájékoz Foula és már e Henne * M kereske ellopott itteni ó a ki az is meg szerelés mundur hiányzó hatóság * K Mihály ben ann szállított * O Ferencc — tartó izénél f mulja. * M czigány a takar tűzhely tozásra leránto sebeket akkor e muzsika * E hatlan (koron tékből birtok kertek körül, elegen rajzokl nyoma mentve Kágya ban m * F legolcs jégvere négyé százhu ezer. o ltván jegyzé Érmel Széke jelent * gyógy komo család * kocsis adóját egy kutata orgaz tagad előtt * mint bizony és leg szori Zoltán el e

be adása nem Propper Adolf mellett szólhat adassék ki Dóbiás Ede s az alá bocsátás javaslatát s a el is fogadta, a mal eljárt végre metet szavazott hatalmazta.

ár közgyűlése. tában ez évben gyűlése jutott, irágzóbb pénz- tárnak a köz- ikén tartottak zammal egybe- megbízása foly- onstatálván a totta. Majd igen egyet volt köz- az elhúnytáról terjesztett elő a néve A köz- adásával — köz- áasztotta, ki az a el. Majd fel- a a felügyelő- ílés egyértele- te részvétüket elnök elhúnytá herést szavaztak gi tagnak, a ki telével, állásától gét 102,041 kor. 60,000 koronát 100 koronával ülönleges tartá- z eperjesi jog- nyugdíj-alapnak broná 38 fillért fordítottak. Dr. adémia dékánja, herést és köszö- ő szép határozat ntőségű voltára, an közművelő- erejűnek, hanem ol is, mivel váro- künkre egyaránt gy egy ennyire asson, sőt tovább ülés a jótékony az üresedésben álasztást is, erre édet választván ott kifejezést a

mindenkor jelle- gy érzést sem helyre én ezúttal vissza, kértem nk azzal tisztel- adhat senkinek, ek! Így szólott n a Körért és megérdemelném!

Oh, nem jöhet vedés után, itt gy bensőleg fájó hogy mélységes kimagasló — s yes kitüntetésre et a társadalmi- nűvelődés — s élete terén szer- nagyobb és leg- gyeelettel zárjuk yar: tiszta, mint

gy Őt s nemes állítsuk magunk ljük is szakadat- áldólag és veze- on! eg, a kit elfeled- kőrünkben, él és

legteljesebb elismerésnek, köszönetnek és bizalomnak, a melyet az intézet igazgatósága, felügyelő-bizottsága és összes tisztviselői kara, ernyedetlen s az intézet javát annyira keblén viselő törekvéssel oly igen kiérdemelt. A közgyűlés lelkes éljenekkel fogadta elnöknek e szép szavait s ezek a lelkes éljenek különösen szólottak az intézet kiváló vezérigazgatójának: *Farkas Lajosnak* is, a ki oly nagy buzgalommal és szakértelemmel viszi előre az ősi pénzintézetnek oly szépen virágzó ügyét. Végül az elnök a közgyűlést berekesztette.

* **R. Kovács Laura szavazata.** A művészi szavatairól országosan ismert R. Kovács Laura a hét folyamán az eperjesi tanintézetekben s azonkívül a nyilvánosság számára is, szavati előadást rendez. A nagytehetségű művésznőt két év előtti itteni szerepléséből a legkedvezőbbben ismeri közönségünk s bizonyára ezúttal is kellemes élvezetet fog nyújtani fellépésével. Bővebb tájékozást a falragaszok fognak nyújtani.

Foulard-selyem 60 kr.-tól 3 frt 70 kr.-ig méterje, blousoknak és ruháknak. Bérmertve és már elváromlva házhoz szállítva. Nagy mintaválaszték azonnal. **Henneberg selyemgyára, Zürich.**

* **Meglopott tűzér.** Egy tűzér-trombitástól Z. S. kereskedősegéd, a ki rokónánál a laktanyában lakott, ellopott egy kincstári öltönyt s csakhamar eladta egy itteni ószeresnek. A rendőrség kinyomozta a tettest, a ki azonban sietett Eperjesről tovább állani. A ruha is megkerült, de, mert a tűzér felelős a kincstári felszerelésért, inkább megvette az ószerestől a katonamundurt, semhogy az bűnjelként visszatartatván, a hiányzó ruhadarab miatt meggyűljön a baja felettes hatósága előtt.

* **Késelés.** Kolcun József milposi lakost Matveják Mihály az utolsó-farsangi mulatságon verekezés közben annyira összeszurkálta, hogy életveszélyes sebekkel szállították be az eperjesi kórházba.

* **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József-keserűvíz* valamennyi hasonló vizet — tartós hashajtó-hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva — már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjük határozottan Ferencz József-keserűvizet.

* **Megégett cigányfiú.** Duda István muzikus-cigánynak László nevű ötéves fia melegedni akart a takaréktűzhelynél s e közben ráesett a tüzes takaréktűz helyre. Mire a szomszéd szobából anyja a sikoltozásra berohant s kis gyermekét a takaréktűz helyről lerántotta, akkora már a kis gyerek oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy másnapra meghalt. Atyja akkor érkezett haza Kisszebenből, hol az utolsó-farsangot muzsikálta s már csak halott kis fiát találta.

* **Élőkerítés.** Kinek olesó, örökös és teljesen áthatlan kerítésre szüksége van, azt csak Gleditschia (koronatövis, krisztustövis vagy tuskés lepényfa) csemetékből készítheti legbiztosabban. Nagyobb és kisebb birtokok, hegyközségek, legelők, udvarok, majorok, kertek, temetők stb. a legolcsóbban úgy keríthetők körül, hogy teljesen kulcsal zárhatók. Ezer csemete elegendő kétszáz méter kerítéshez. Minden rendeléshez rajzokkal ellátott úteltési utasítás mellékeltek. Színes fénynyomatú díszes árjegyzékeket bárkinek ingyen és bérmertve küld az *Érmelléki első szőlőoltvány-telep*, Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid — melynek lapunk mai számában megjelent hirdetésére felhívjuk olvasóink figyelmét.

* **Európai gyökerezés és sima nemes-vesszők** a legolcsóbb árban teljesen fajtisztán, igen szép, gyökerezés, jégverés és más hibától mentes, a legkiválóbb negyvennégy bor- és csemegefajok. Kétéves gyökerezés vessző százhuszezer. Egyéves gyökerezés hatszáz ezer. Sima ötszáz ezer. Gyökerezés fásoltvány nyolcszáz ezer. Sima zöldoltvány négyszáz ezer. Színes fénynyomatú díszes árjegyzéket bárkinek is ingyen és bérmertve küld az *Érmelléki első szőlőoltvány-telep*, Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid — melynek lapunk mai számában megjelent hirdetésére felhívjuk olvasóink figyelmét.

* **Kellő időben,** hirtelen előforduló esetekben Vértes gyógyszerész Ferencz-pálkájára már sokszor meggátolt komolyabb betegségek kifejlődését, melynél fogva egy család sem nélkülözheti azt.

* **Kinyomozott tolvajok.** Petrus István tótsóvári kocsis és Burkus Elek ugyanottani bojtár szolgálatadójától, Meliorisz Lajostól kisebb összegű készpénzt s egy arany-gyűrűt loptak. Petrus feleségénél a házkutatás alkalmával a gyűrűt megtalálták s így őt is mint orgazdát feljelentették a kir. ügyészségnél. Tettét tagadja s azt állítja, hogy a gyűrűt még három év előtt ajándékba kapta.

* **Kínos betegség** a csúz és köszvény, azonban, mint hiteles orvosi nyilatkozatok és számos köszönő-levél bizonyítja, a Zoltán-féle kenőcs még a legmakacsabb és legrégebb csúz- és köszvényes bajokat is néhány-szori bedörzsölés után meggyógyítja. Üvege 2 kor. Zoltán B. gyógytárában Budapesten. Senki ne mulassza el e hírneves kenőcsöt meghozatni.

* **A «Magyar Közélet»,** mely dr. Halmai Elemér szerkesztésében kéthetenként jelenik meg, márczius 1-jei számával kezdi meg pályafutásának második évét. Politikai irányzatának függetlensége, országos nevű munkatársak buzgalma és kitűnősége, a cikkek kiváló belső tartalma és változatossága tették aránylag rövid idő alatt országiszerte kedvelté e folyóiratot. A politikai és társadalmi részt a jelenlegi számban báró Bánffy Dezső, Halmai Elemér, dr. E. Nagy Olivér, dr. Balogh Imre és dr. Teőke Béla írták meg. Weiner Félix esztétikai cikke, Wolfner Pálnak most megindult «Meddő küzdelem» című regénye, dr. Környei Géza és dr. Molnár Gyula tartalmas kritikái rekesztik be a mindenképp sikerült számot, melynek szerkesztősége és kiadóhivatala Budapesten, V., Kálmán-utca 10. szám alatt van.

* **A «Zenélő Magyarország»** idei X-ik évfolyamának 5-ik füzeté jelent ma meg s a következő érdekes és divatos zeneműjondóságokat hozza előfizetőinek: I. Lengyel Miska: «A magyar katoná» hazafias dalindulót; II. Kéry Gyula: «Borús az ég, sötét, mint a búbanat» dalt; III. Kerry Millo: «Cake-Walk», legújabb amerikai néger-táncot; IV. Ivánfy-Greizinger Iván: «Édes rózsám takarózz be, ne fázál» magyar dalt; V. Strauss József: «Női szívek» — «Frauenherz» polka-mazurkát. A legkedveltebb zongora-zeneműjondóságokat hozza e minden zenekedvelőnek kiváló fontos-ságú zeneműfolyóirat, úgy, hogy előfizetői az érdemesebb zeneműjondóságot, a mi az év leforgása alatt megjelenik, havonta kétszer, mindenkör 12 oldal tartalommal kapják. Előfizethetni a most folyó X. évfolyamra negyedévben 6 füzetre — 3 koronával a *Zenélő Magyarország* (Klöcker Ede) zeneműkiadóhivatalában Budapesten, VIII., József-körút 22—24., a honnan érdeklődőknek mutatóványfüzetet ingyen küldenek s honnan minden nyomtatásban megjelent zenemű a legjobban megrendelhető.

* **Minden fémtárgy ujdont-új kinézést nyer,** legyen az akár aranyból, nickelből, ezüsből, alfenidből, sárgarézéből, rézből stb. való, ha azt az ismert «Globus» tisztító-kivonattal tisztítjuk. Ezen közkedveltségű vegyület 10 év előtt a *Frits Schulz jun.* lipcei tulajdonosai találták fel és hozták forgalomba. Gyorsan és fáradozás nélkül, tartós, gyönyörű fényt érünk el ezen vegyület használata által. E mellett a «Globus» Putz-Extract nem karcolja a fémlapokat, nem piszkít, nem mar és törvényes szakértő kémikusok véleménye szerint ment minden káros anyagtól. Kimagasló tulajdonságai ezen «Globus» tisztító-vegyületnek elsősorban főalkatrésze: a kova-kréta, mely a cég saját bányáiban nyerve, ott iszapoltatik. Nem csoda, hogy a «Globus» tisztító-kivonat oly nagy keresletnek örvend: körülbelül 200,000 dobozt küld szét naponta a gyár minden világrészbe. Nemcsak háztartások, de a gőzhajó-, vasúti- és közúti-vasúti társaságok, a katonaság és ipartelepek is állandó fogyasztói ezen «Globus» tisztító-kivonattal, mely a már előbb nyert kitüntetésekön kívül 1900 évben a *parisi kiállításon aranyéremmel* lett kitüntetve. Mily nagyjelentőségű cikk ezen tisztító-szer, azt láthatjuk abból, hogy a Fritz Schulz jun. cég 5-1 millió márka alaptőkével rendelkezik és tízezerben 500 munkás és 50 kereskedő s technikai alkalmazott működik. A gyár saját pléh-csomagolási, doboz- és rekeszgyárral bir, melyek kiegészítői a Fritz Schulz jun. részvénytársulatnak Lipcsében és Égerben. Miután minden jó utánozva lesz, vigyáznunk kell a bevásárlásnál annál inkább, mivel hamisítványok az utánzott «Putz-Extract» jelzéssel kínáltak, mert a «Globus» Putz-Extract» jobban tisztít, mint bármely más tisztító-szer. A *gyógyfű-, fűszer- és szappankereskedésekben* csak «Globus» Putz-Extractot kérjük, mely 10, 16 és 30 fill.-es dobozokban, «Globus» védjeggyel a piros csikban.

* **II. Józsefnél** tragikusabb életű uralkodó nincs a magyar történet emlékei közt. Mennyi reménnyel várták, mennyi szeretettel fogadták a trónon s alig, hogy rajta ült, a megyék megtagadták rendeleteinek végrehajtását, az ország elégedetlen volt, küldöttség járt Berlinben, a porosz királytól kért királyt a magyar trónra. Pedig a császár mindig jót akart, csak hogy rossz úton kereste javunkat. 1790. évi január 28-ikán végre a beteg császár egy tollvonással megsemmisítette régebbi rendelkezéseit. Egy füstbement élet keserűsége tölthette meg szívét, mikor a jóindulata tévedésein végig tekintve, azt kellett látnia, hogy mindent jóvá kell tennie, mindent eltörölnie, a mit tett «Hogy egyszerre véget vessek a magyar rendek minden, csak némileg is méltányosnak látszó panaszainak, ezennel megszüntetem az uralkodásom kezdete óta kiadott általános rendeleteket és intézkedéseket, és mindent azon állapotba helyezek vissza, melyben a boldogult császárné halálakor volt. Kiveszem azonban a tolerancia-pátenst, a lelkeszségek rendezését, továbbá azt, a mi a jobbágyakra vonatkozik. — Szívvel kívánom, hogy Magyarország ez intézkedés által annyit nyerjen jó rendben és boldogságban, mennyit én akartam szerezni

minden tárgyban való intézkedéseim által.» Ez a szomorú irat, mely a koronának Budára hozatalát is elrendelte, volt a József császár politikai végrendelete. A haldokló császár még hallhatta a nemzet örömujjongásának híreit, a melylyel az ő politikai terveinek megsemmisítését fogadta. A császár utolsó éveiről rajzol szép és meleg képet Marczius Henrik kitűnő tudósunk a *Nagy Képes Világtörténet* most megjelent 179. füzetében. Egy füzet ára 60 fillér, egy köteté díszes félbőr-kötésben 16 kor. Kapható minden hazai könyvkereskedésben, s részletfizetésre is a kiadóhivatalban: Révai Testvérek irodalmi intézet, Budapest, VIII., Üllői-út 18. sz.

* **Egy tűzér** annyira magához lánczolta szeretőjét *Zsaucek Annát*, hogy a szerelmében fellekesült hölgy képes volt lopásra vetemedni, csak hogy a daliás tűzérnek örömet szerezzen. Febr. 24-ikén egyik ismerősétől ellopta az ezüst-órját s odaajándékozta a tűzérnek, a ki örömeben azonnal beleveste a nevé s a gyöngéd ajándékozás dátumát is. Így találta meg az órát a kárvallott panaszára nyomozó rendőrség s visszaadva tulajdonosának, a leányt feljelentette az ügyészségnél.

* **Betöréses lopás Bártfán.** Özv. Goldberger M.-né főutcza lakásába február hó 22-ikéről 23-ikára virradó éjjel ismeretlen tettesek betörték s az egész élestarát, többek között mintegy 20—30 kiló zsírt raboltak el. A betörőket nyomozzák.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILTTÉR.

„Lucca“

a likörök királya

világhírű különlegesség!!

Csak is Berger kávéházában kapható.

118—1903. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi ker. cs. kir. bíróságnak 1902. évi C. X. 1899.4. sz. végzésével dr. Alexander Schwach ügyvéd által képviselt Jos. Küffler & Co. felperes részére *Atlasz D.* alperes ellen 427 kor. 60 fillér tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 820 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1903. V. L. 43.2. sz. végzésével az árverés elrendelvé, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltja előtt, Eperjesen leendő megtartása határidejéül *1903. évi márczius hó 9-ik napjának d. e. 9 órája* kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt hordóborok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni. Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettség jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számíttatik.

Eperjesen, 1903. évi február hó 20-ikán.

Spányi Kálmán,
bír. bírósági végrehajtó.

Epilepsia.

A ki eskőban, göresős és más ideges bántalomban szenved, kérjen erről füzetet; ilyet bárkinek ingyen és bérmertve küldünk.

Schwanen-Apotheke
Frankfurt a/M.

Az Arok-utca 23. számú
Zsembery-féle
háza

szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást ad Thrór Gyula kereskedő helyben.

2-1903. 'vh. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbíró 1902. évi Sp. I. 707/3. sz. végzésével dr. Propper Adolf ügyvéd által képviselt Ritter Moritz felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 150 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2745 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíró 1902. V. I. 489/2. számú végzésével az árverés elrendeltét, annak a korábbi vagy felülfoglaltak követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában Eperjesen leendő megtartása határidejéül **1903. évi márczius 20-ik napjának délelőtti 9 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútorkat, halottaskocsi s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1903. évi márczius hó 3-ikán.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Hirdetmény.

A vb. Oszvald D. utóda Csizsek Jenő csőd-tömegéhez leltározott és 8480 kor. 96 fillérre becsült borok, fűszerárúk, vadászati cikkek és üzleti berendezés, — a melyeknek beszerzési ára 26,901 kor. 11 fillért tesz ki, — a csődválasztmány határozata értelmében ajánlati úton el fognak adni. Felhívom ennél fogva a venni szándékozókat, hogy zárt ajánlataikat — a melyekhez bánatpénz gyanánt 1500 kor. készpénzben mellékelendő — ezen hirdetmény megjelenésétől számított *nyolcz nap alatt* hozzám nyújtsák be. Megjegyzem, hogy a választmány fentartja magának a jogot, a beérkező ajánlatok közt szabadon választani, esetleg azokat el nem fogadni, és kiköti a csődbíró jövahagyását is; továbbá, hogy az ajánlat elfogadása esetében a vételár az elfogadás s illetve a csődbíró jövahagyás napjától számított tizenöt nap alatt nálam lesz készpénzben lefizetendő, ellenkező esetben a bánatpénz a tömeg javára veszendőbe megy, és a tömegvagyon a vevők költségére és veszélyére fog értékesíttetni; hogy a vételár lefizetéséig a vevő az árú átadását nem követheti; és végül, hogy a választmány az árúnak sem minőségéért, sem mennyiségéért nem szavatol. A leltár naponként a délutáni órákban irodámban megtekinthető.

Eperjesen, 1903. évi márczius hó 6-ikán.

Dr. Rosenthal Adolf,
tömeggondnok.



Aranyéremmel kitüntetve:
Világkiállítás, Páris, 1900.
és arany-érem, Bécs, 1902.
Mindenütt kapható.
Dobozok 10, 16 és 30 fillérért.

Értesítés.

A „Czemétei fürdő-részvénytársaság“-nak tulajdonát képező s a **czemétei fürdőben lévő három bérház** végrehajtási árverés útján **f. évi márczius 9-ikén d. e. 10 órakor** adatik el az eperjesi kir. törvényszék pertári hivatalában.

A házak egyenként kerülnek árverés alá.

Kikiáltási ár: 4572 kor., 3360 kor. és 9822 kor.

●●●● A szabadalmazott, ●●●●
Rogozán-féle, magyar találmányú,
— szelep nélküli —

bor- vagy SZESZ-SZÍVÓ

(lopó) pléhből avagy üvegből,

Eperjesen kapható: egyedül

Sztraka István műbádogosnál

●●●● Bástya-utca 6a. sz. ●●●●

Erdész

legjobb ajánlatokkal, morva, felsőbb erdészeti-tanintézeti legjobb bizonyítványokkal, fáczántenyésztő, kutyaidomító, ragadozóvad-pusztító, kitűnő lövő, **állást keres** mint főerdész, erdész, vadászatvezető.

Ajánlatok „**Energikus**“ jelige alatt e lap kiadóhivatalába címzendők.

Titoktartás becsületbeli dolog.

A Hernádvölgyi Magyar Vasipar-Részvénytársaság

— élelmezési üzletének —

kezelői állása

f. é. május hó 1-jén vállalkozás útján betöltendő lévén, felhivatnak az erre pályázni kívánók, hogy vagyoni és egyéb képességüket igazoló okmányokkal felszerelt írásbeli kérvényüket a krompachi vas- és aczélgyárnál f. évi **márczius 25-ig** nyújtsák be, ahol a szerződés feltételeit is megtekinthetik.

Tájékozás végett közöltetik, hogy a vállalathoz legalább 30,000 korona tőke igényeltetik.

Krompach-vasgyár, 1903. febr. 25.

A Hernádvölgyi Magyar Vasipar-Részvénytársaság
élelmezési üzletének kezelő-bizottsága.

Schenker-féle társasutazások

az Orientbe, Olaszország, Tunis-Algier, Spanyolország, Oroszország, Dalmácia, Franciaország, Angolország, Svédország, Norvégia, Dánia, Észak-Amerika, utazás a föld körül.

Legszebb körutazások, nagy kényelem, alacsony árak.

✿ Külön utazások a Középtengeren. ✿

Minden utazásnál az árban beleértve: az utazás, vezetés, szállodai ellátás, kirándulások stb.

Kimerítő prospektusok ingyen kaphatók a

Nemzetk. utazási irodában: **SCHENKER & Co.**
Bécs, I., Schottenring 3.

A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérigazgatókésége

Budapest, V. ker., Váci-körút 32-ik szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lóerejű Compound-lokomobiljait, és végre

„**MILLENNIUM**“ legújabb szerkezetű fűkaszálo-, marokrakó- és kevekötő-aratégeit, továbbá aczélöntésű ekéfevel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

A párisi világkiállítás „Grand Prix“, a legnagyobb kitüntetés.

Kitünő
homoki bort
 szállít
24 kor. hektoliterként
Szunyogh Ferencz
Ó-Kécske
 Pestmegye.

FERENCZ
 pálinka (sósorszesz)
Vértés gyógyszerész-féle,
 használatban a leghatásosabb. Feltétlen tisztasága következtében úgy külső, mint belső használatra mindenképp legjobban alkalmas, különösen is a most annyira kedvelt gyűrűmódzere (masszere). Kitünő sikerrel használják légszenny, csúsz, meghűlések ellen, bennutások, fázásoknál, gyuladás és kelésnél, továbbá a fejbőr erősítésére, valamint a száj tisztítására; belsőleg, gyomor-görcs, rosszul-lét, fejfájás stb. ellen. Katonáknak, vadászoknak, turistáknak, levélhordóknak s általában sokat gyalogolóknak nélkülözhetetlen. Valódi Védjegy csak a mellékelt védjeggyel. — Egy üveg 30 fill., 1 és 2 korona.
 Kapható Eperjesen: Atlasz D., Dahlström Károly, Glückman Mór, Holénia B., Lefkovits Emil, Mikollik István, Szabó Ferencz és Troszler Kálmán uraknál; általában ott, a hol plátók a fenti védjeggyel láthatók, valamint közvetlen;
VÉRTES L. „Sas”-gyógyász. Lugoson.
 A Római, Ostendei, Londoni és Párisi kiállításokon aranyéremmel, díszkeresztel és díszoklevéllel kitüntetve.

SZŐLŐOLTVÁNYOK
 szokvány-minőségben, és európai népszerű gyökerezés és sárga vesszők mélyen leszállított ágakon! Ötványok ere 90-100 ft. Mindenik a lekvitább bor- és cs megafajokból, fajtisztán, teljes jótállással. Ha a szállítvány a megrendelésnek meg nem felelne úgy az oda- és visszaszállítási költséget, valamint a megrendelő által kifizetett összeget hiány nélkül azonnal visszafizetem. Így mindenki ebbeli szükségét az en költségemen hához szállítva tekintheti meg.
ÉLŐKERÍTÉS
 Gloditschia-csemeték és magvak.
 Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő süvénynövények. Ez az egyedülmelyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívüli csekély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át, úgy hogy a bekerített részek teljesen kilecsesül zárhatók. **Minden rendelkezéshez rajzok, elvártak, útmutató és leírás, és a szállítás mellettkel.** Bővebb tájékozás végett szíves fénynyomatú díszes árjegyzékek ingyen e- bérmentve küldetnek, rendelési kötelesség nélkül. Az árjegyzésen kívül egy oly könyvet kap ezzel, ki címét egy levelezőlapon tudatja, mely nincsen az a ház vagy család, a hol annak tartalmát hasznosra ne fordítanak, városon, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így meg azoknak is érdekében áll, kik rendelni semmi nem akarnak, mert lenne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek.
Diócsemeték. Kétéves, óriási jövedelmet biztosító voltánál fogva, ennek tenyésztése majd minden gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.
 Czin: „Emelléki Első Szőlőoltvány-Telep”, Nagy-Hágya, u. p. Székelyháza.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
 egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvényéknél, csúsznál és meghűléseknél.
Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” csevegézzel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József, gyógyszerész** Budapesten.
 Richter F. Ad. és társa, csás. és kir. udvar. szállítók. Rudolfstad.

Köhögésben szenvedők
 próbálják a köhögést csillapító és finom ízű
KAISER-féle
MELLCZUKORKÁT,
2740 közjegyzőleg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál. — E helyett ajánlott visszautasítandó!
 Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:
WIELAND ES SCHROEPF ER
 cukrászdájában EPERJESÉN.

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak
Éljen!
Egger mellpasztillái,
 az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboza 1 korona és 2 korona,
Próbadoboz 50 fillér.
 Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR” GYÓGYSZERTÁR
 Budapest, VI., Váci-körút 17.
Kapható:
Eperjesen: Korn Vilmos, Molitorisz István és Barts Emil gyógyszerárakban.
Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.

3056-1902. tkvi sz.
Árverési hirdetményi
 kivonat.
 Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Saláta András és társai, színei lakosok végrehajthatóknak dr. Liska Mihály ügyvéd által ügygondnokolt távollevő kisk. Tr. scs Anna végrehajtást szenvedő elleni 220 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. jbiróság) területén levő és Színye községben fekvő, a színei 38. sz. tjkben A. I. alatt foglalt B. 2. és 5. sorsz. alatt kk. Triscs Anna nevében álló 1. sor. 49. hr. 62., 63. ö. i. sz. beltelek és épületek felelészére és a külsőség 1/2-ad részére (a 248. hr. sz. szántó kivételével) 749 kor kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1903. évi márczius hó 17-ik napján d. e. 10 órkor Színye községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési árban alul is eladatni fog.
 Árverezni szándékozők tartoznak bna-pénpül 74 kor. 90 fill-rt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldötti kezébe letenni.
 Kir. törvényszék, mint tkvi hatóság.
 Eperjesen, 1902. deczember 27-ikén.
 Urbán Gyula, kir. tiszki bíró.

Clayton & Shuttleworth
 mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
 által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobil és gözcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig továbbá járgány-cséplőgép, lóheré-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák
„Columbia-Drill”
 legjobb sorvetőgépek, szecakavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egytelmes assó-ekék.
 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
 Részletes árjegyzékek kirtatra ingyen és bérmentve küldetnek.
Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

GLOBUS-PUTZ-EXTRACT
 Alleiniger Fabrikant
 Neueste Erfindung
 Nur ácht mit Firma u. Globus in rothem Streifen
 Gesetlich geschützt. Made in Germany
 Gold-Medaille Weltausst. Paris 1900
Globus-tisztító-kivonat
 jobban tisztít, mint bármely más tisztítószer.

Schicht-szappan
 „szarvas” vagy „kulcs”
 jeggyel
 legjobb, legkiadóbb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrészekről ment.
Mindenütt kapható!
 Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

XXVI
 E
 Előfizet
 negyed
 Hirdetési d
 Alljur
 ben búb
 sugározó
 a nemze
 alakjait,
 a mult,
 jövő. Me
 hozta 18
 a szabac
 lyel rom
 terjesztő
 Öltü
 Szent az
 nem var
 tartó ner
 és társac
 Lelke
 negyeds
 szak ra
 15-ikén
 utókor
 bele a
 és hárm
 Ha
 gondolk
 kultuszá
 ne csup
 czius 1
 gyümöl
 telt, de
 vissza
 Ebből
 AZ
 az Epe
 A p
 a maga
 tönzést
 helyesen
 latlan t
 — titko
 nélkül
 ha szem
 talán c
 munkát
 meg a
 kes for
 előre is
 beadja,
 ha műv
 levélké
 E kört
 dolgozi
 szerény
 S már
 felkelti
 ható a
 dolom,
 késztet
 zésre,